Filtre à sable SWING PLUS 10, 14(T), 18(T)

Piscines hors-sol

Instructions d'installation, de montage et d'entretien (traduction des instructions originales)



	LISEZ, COMPRENEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Version 1 / mars 2020

Fabricant

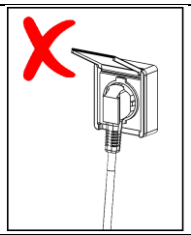
Fabriqué pour Mountfield a.s. par Garsys s.r.o., adresse : République tchèque, Průmyslová zóna u dolu František, ulice K Prádlu, 735 Horní Suchá, 735 35 ; origine : République tchèque

Consignes de sécurité

	Dans cette notice, ce symbole indique des exigences dont le non-respect peut mettre en danger la santé des personnes.
	Dans cette notice, ce symbole indique des exigences dont le non-respect peut causer des blessures ou la mort par décharge électrique.



DÉBRANCHEZ L'ÉQUIPEMENT DU SECTEUR AVANT TOUTE MANIPULATION OU SI DES BAIGNEURS SONT DANS LA PISCINE

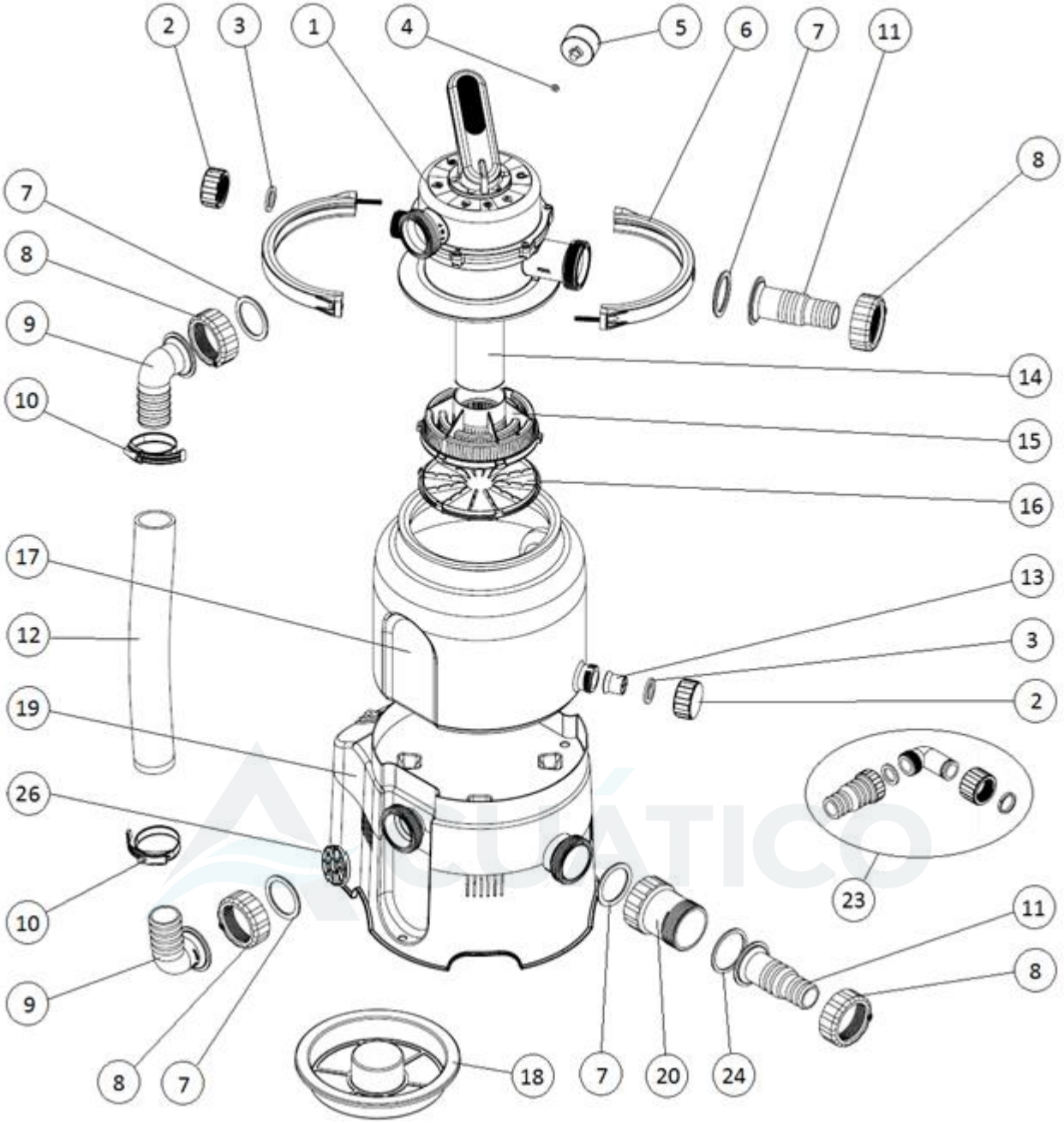




LISEZ ET SUIVEZ CES INSTRUCTIONS
Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut provoquer des blessures ou la mort par décharge électrique.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés par un adulte ou aient reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Raccordez l'appareil uniquement à une installation électrique conforme à la réglementation, sur une prise située à au moins 3,5 m de la piscine et protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum.
- Branchez l'appareil directement sur la prise. Si vous utilisez une rallonge, qu'elle soit pour l'extérieur.
- Ne branchez ni ne débranchez le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou lorsque vous êtes dans l'eau.
- Placez l'appareil de manière que les enfants ne puissent pas s'en servir pour entrer dans la piscine.
- Tenez les enfants à distance de sécurité de l'appareil et du câble. Veillez à ce qu'ils ne jouent pas avec.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation et vérifiez qu'il est intact. Posez-le hors de portée des tondeuses, taille-haies ou équipements similaires.
- Laissez la fiche accessible à l'utilisateur, afin de pouvoir débrancher l'appareil immédiatement si nécessaire.
- Débranchez l'appareil avant que quiconque entre dans la piscine. Il ne doit pas servir lorsque des personnes s'y trouvent.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil endommagé ou s'il manque des pièces. Remédiez immédiatement à la panne. Utilisez des pièces de rechange d'origine pour l'entretien et la réparation.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche si la vanne six voies est en position FERMÉ (UZAVŘENO) ou si la conduite de circulation est bouchée ; la vanne pourrait être endommagée, se fissurer ou se détacher et causer des blessures ou des dégâts matériels.
- Vérifiez régulièrement que le filtre n'est pas obstrué et nettoyez le préfiltre de la pompe et le skimmer pour éviter d'endommager la pompe et garantir un bon fonctionnement.
- Le niveau de pression acoustique A au poste de l'opérateur ne dépasse pas 70dB (A).

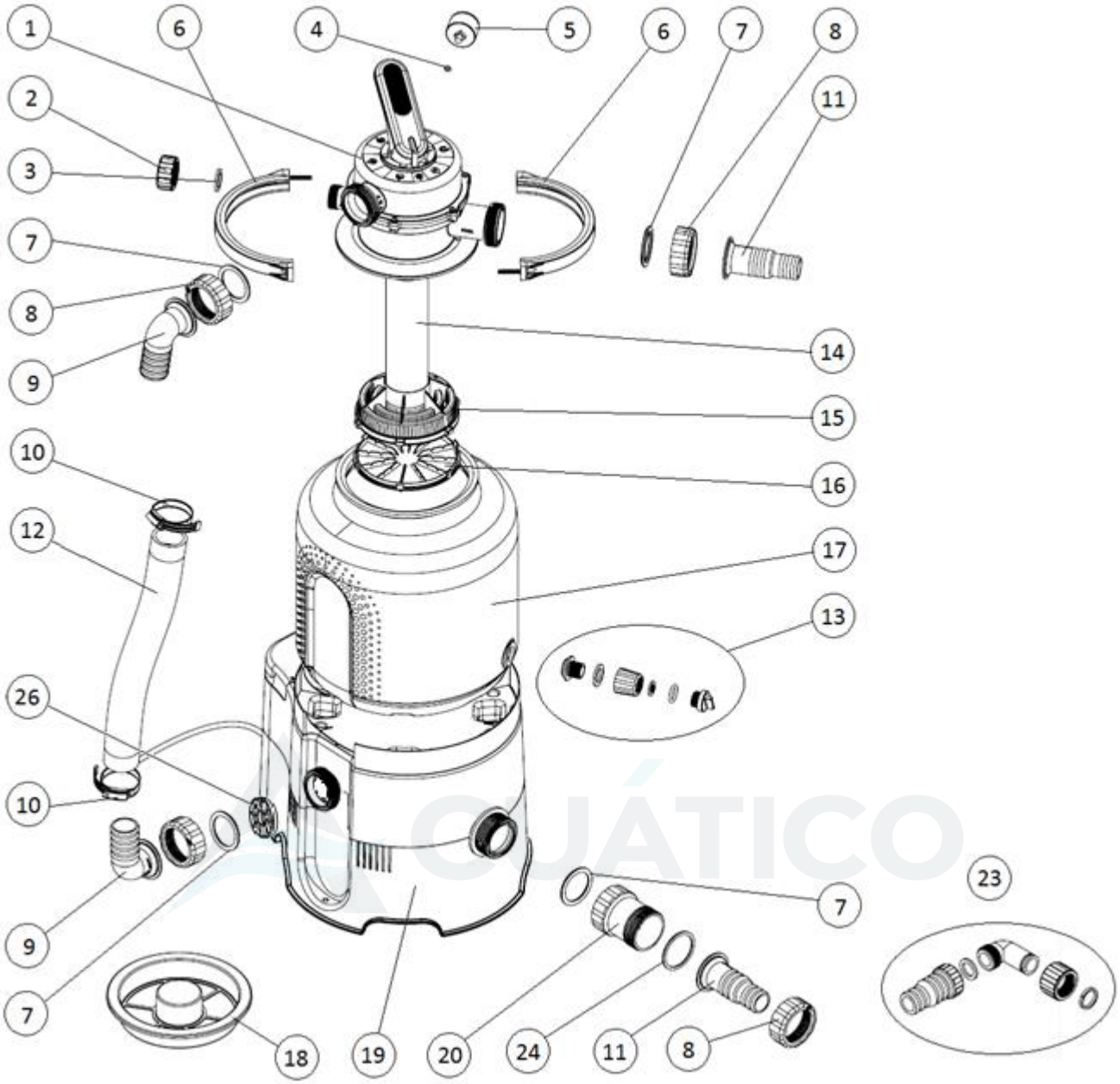
Liste des pièces – SWING PLUS 10



N°	Pièce	Qté
1	Vanne six voies	1
2	Bouchon	2
3	Joint plat du bouchon	2
4	Joint plat du manomètre	1
5	Manomètre	1
6	Collier de vanne 1/2	2
7	Joint profilé du raccord	4
8	Écrou du raccord	4
9	Coude D38	2
10	Collier 40-60	2
11	Raccord D32/38	2
12	Tuyau de raccordement	1
13	Tamis	1

N°	Pièce	Qté
14	Tube d'aspiration	1
15	Panier d'aspiration	1
16	Fond du panier	1
17	Cuve	1
18	Entonnoir à sable	1
19	Socle avec pompe	1
20	Préfiltre	1
21	Tuyau annelé 3 pces	2
22	Collier 25-40	4
23	Kit de vidange	1
24	Joint plat du préfiltre	1
25	Ruban téflon	1
26	Grille de protection	1

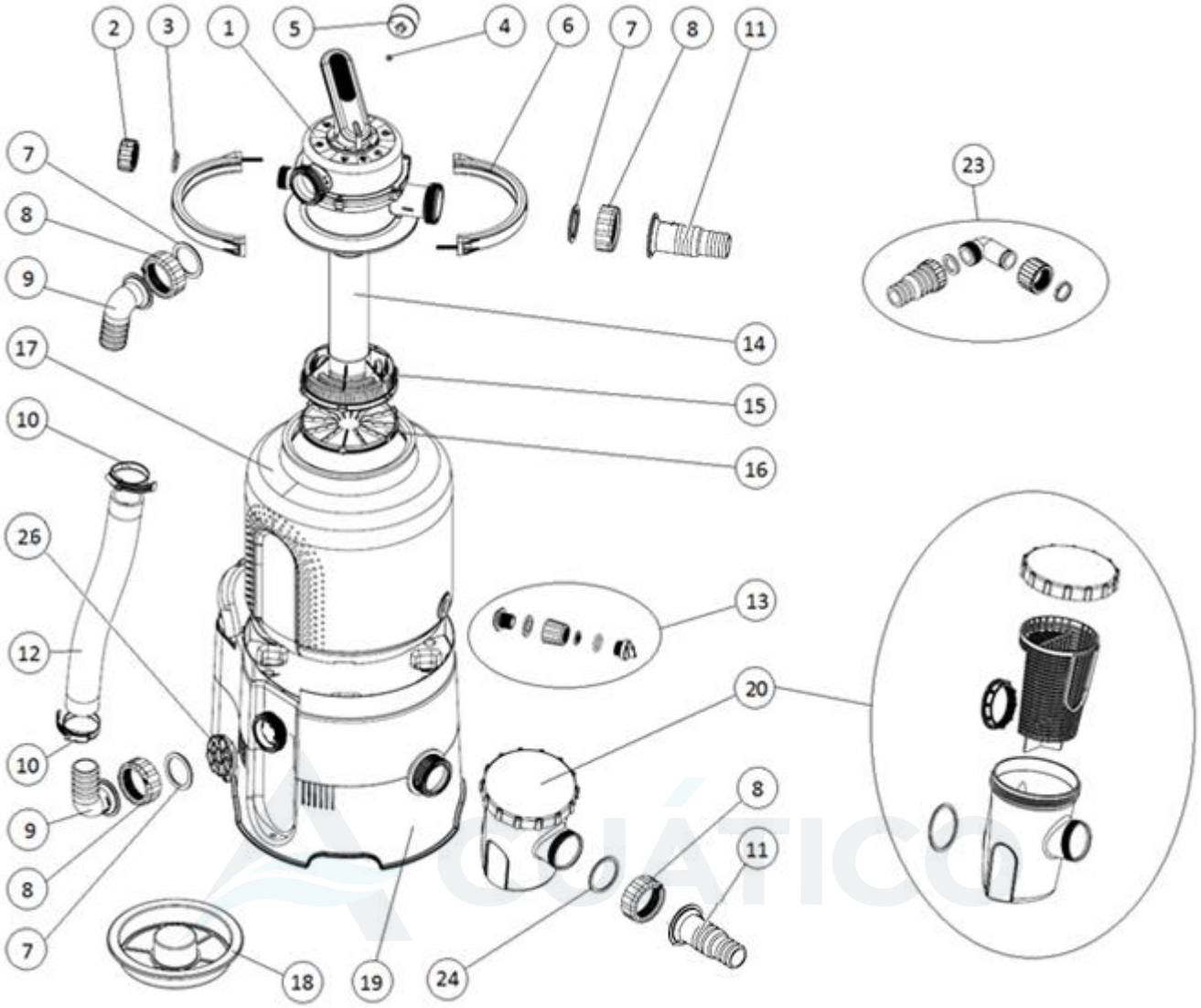
Liste des pièces – SWING PLUS 14 (T)



N°	Pièce	Qté
1	Vanne six voies	1
2	Bouchon	1
3	Joint plat du bouchon	1
4	Joint plat du manomètre	1
5	Manomètre	1
6	Collier de vanne 1/2	2
7	Joint profilé du raccord	4
8	Écrou du raccord	4
9	Coude D38	2
10	Collier 40-60	2
11	Raccord D32/38	2
12	Tuyau de raccordement	1
13	Tamis	1

N°	Pièce	Qté
14	Tube d'aspiration	1
15	Panier d'aspiration	1
16	Fond du panier	1
17	Cuve	1
18	Entonnoir à sable	1
19	Socle avec pompe	1
20	Préfiltre	1
21	Tuyau annelé 3 pces	2
22	Collier 25-40	4
23	Kit de vidange	1
24	Joint plat du préfiltre	1
25	Ruban téflon	1
26	Grille de protection	1

Liste des pièces – SWING PLUS 18 (T)



N°	Pièce	Qté
1	Vanne six voies	1
2	Bouchon	1
3	Joint plat du bouchon	1
4	Joint plat du manomètre	1
5	Manomètre	1
6	Collier de vanne 1/2	2
7	Joint profilé du raccord	4
8	Écrou du raccord	4
9	Coude D38	2
10	Collier 40-60	2
11	Raccord D32/38	2
12	Tuyau de raccordement	1
13	Tamis	1

N°	Pièce	Qté
14	Tube d'aspiration	1
15	Panier d'aspiration	1
16	Fond du panier	1
17	Cuve	1
18	Entonnoir à sable	1
19	Socle avec pompe	1
20	Préfiltre	1
21	Tuyau annelé 3 pces	2
22	Collier 25-40	4
23	Kit de vidange	1
24	Joint plat du préfiltre	1
25	Ruban téflon	1
26	Grille de protection	1

Introduction

Cet équipement est conçu pour filtrer l'eau des piscines hors-sol saisonnières. Il ne convient pas aux piscines utilisées toute l'année. La pompe n'est pas auto-amorçante ; l'équipement doit donc être installé sous le niveau de l'eau, avec entrée d'eau naturelle. **ATTENTION :** Les illustrations sont indicatives et peuvent différer du produit fourni. Nous nous réservons le droit de modifier le produit en tout ou en partie sans préavis.
Conditions d'utilisation de l'équipement :

- pH de l'eau 6 - 8,5
- chlore libre max. 10 mg/l
- sels dissous max. 0,5%

Avant la mise en service

Déballez tous les composants avant de monter et de mettre en service l'appareil. Laissez une distance de sécurité autour du filtre pour que l'appareil puisse fonctionner. L'équipement doit être placé sur une base ferme (p. ex. une dalle de béton) de niveau. L'appareil ne doit pas reposer sur la pelouse : la pompe pourrait surchauffer. Évitez que l'appareil soit inondé : une inondation peut l'endommager ou provoquer des décharges électriques. Si la piscine est totalement ou partiellement enterrée, l'équipement doit être installé dans une fosse reliée à la piscine. Assurez-vous que la fosse ne peut pas être inondée : placez du gravier au fond et prévoyez une évacuation directe vers l'égout. La fosse doit être ventilée, car la condensation peut endommager l'appareil. Les dommages dus à l'inondation ou à la condensation ne sont pas couverts par la garantie. Les accessoires nécessaires, tels que tuyaux supplémentaires, colliers de serrage et sable filtrant (non inclus), sont disponibles chez votre revendeur.



L'équipement ne doit pas fonctionner à sec (sans eau) !!! Dans ce cas, la garantie est automatiquement annulée.

Caractéristiques techniques

	SWING PLUS 10	SWING PLUS 14 (T)	SWING PLUS 18 (T)
Tension	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Consommation	85 W	190 W	250 W
Débit	2 m^3/h	4 m^3/h	5 m^3/h
Protection	IP X5	IP X5	IP X5
Hauteur de refoulement	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Diamètre du filtre	143 mm	143 mm	143 mm
Surface filtrante effect.	0,036 m^2	0,036 m^2	0,036 m^2
Pression de service	0,2 bar	0,3 bar	0,5 bar
Pression de service max.	0,4 bar	0,6 bar	1,0 bar
Température max. de l'eau	35 °C	35 °C	35 °C
Quantité de sable	10 kg	14 kg	18 kg
Granulométrie	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm	0,6 – 1,2 mm



Protégez l'environnement ! Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Le produit contient des composants électriques/électroniques. Selon la directive européenne 2012/19 / UE, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères en fin de vie, mais déposés dans des points de collecte spécifiques. Votre mairie vous renseignera à ce sujet.

Montage

Remarque : Tous les raccords ayant des joints, il est inutile de trop serrer les écrous. Les pièces en plastique pourraient s'abîmer.
Remarque : Pour le montage, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme ou plat et d'une clé hexagonale de 10.

1. Montage du raccord de vidange sur la cuve

Introduisez la pièce filetée par l'orifice de vidange de la cuve, de l'intérieur (**FIG. 1.1**). Sur la partie qui dépasse, placez le joint et vissez l'écrou (**FIG. 1.2**). Placez le tamis qui empêche la sortie du sable. Appuyez sur le tamis en vissant le bouchon à joint torique (**FIG. 1.3**). Un serrage à la main suffit ; l'emploi de pinces peut endommager les pièces.

1.A Pour la cuve de 10 litres avec vidange, procédez ainsi :

Introduisez la pièce de vidange par l'orifice de la cuve, de l'intérieur (**FIG. 1.4**). Vissez la pièce avec le joint (**FIG. 1.5**) sur le filetage. Un serrage à la main suffit ; l'emploi de pinces peut endommager les pièces.

2. Montage du panier d'aspiration

Fixez le fond du panier d'aspiration au panier en enclenchant les 6 fermetures du pourtour. Introduisez le tube d'aspiration (**FIG. 2.1**) dans le panier. Placez l'ensemble dans la cuve vide (**FIG. 2.2**) et fixez sa position avec l'entonnoir (**FIG. 2.3**). La cuve est maintenant prête à être remplie de sable.

3. Remplissage de sable

Nous recommandons de placer la cuve sur le socle avec la pompe avant de la remplir de sable ; pleine, elle est difficile à manipuler. Alignez les évidements latéraux de la cuve avec ceux du socle ; le raccord de vidange doit se trouver du côté opposé à l'interrupteur (**FIG. 3.1**).

Avec l'entonnoir en place, remplissez la cuve avec la quantité de sable nécessaire (**FIG. 3.2**). Le sable doit arriver jusqu'en haut des fentes latérales (**FIG. 3.3**). Retirez l'entonnoir et nettoyez les grains de sable et autres saletés de la surface d'étanchéité du col.

4. Montage de la vanne six voies

Placez le joint du col de la vanne sur le col de la cuve remplie. Tournez la vanne de façon que son orifice PUMP/ČERP soit orienté dans le même sens que la sortie de la pompe de la cuve. Placez ensuite les deux moitiés du collier sur la cuve et la vanne, mettez les vis (**FIG. 4.3**) et serrez-les uniformément. Placez le petit joint en caoutchouc dans l'orifice du manomètre, vissez le manomètre (**FIG. 4.1**) et serrez-le légèrement à la main.

!!! Veillez particulièrement à bien visser : le filetage fin peut être endommagé !!!
Vissez le bouchon avec le joint sur la sortie WASTE / ODPAD de la vanne (**FIG. 4.2**).

5. Montage du tuyau de raccordement

Placez les colliers sur le tuyau et introduisez les coudes avec les raccords aux deux extrémités (**FIG. 5.1**). Placez la grille dans la sortie latérale de la pompe (**FIG. 5.2**) et raccordez le tuyau à cette sortie et à l'entrée PUMP/ČERP de la vanne avec écrous et joints (**FIG. 5.3**).

!!! Ne serrez les colliers qu'après les écrous !!!

6. Montage du préfiltre et du raccord

Montez le préfiltre transparent sur l'orifice d'aspiration de la pompe et, dessus, le raccord du tuyau (**FIG. 6.1**). **!!! Faites attention à la forme du joint utilisé !!!**

6.A Pour l'équipement SWING PLUS 18 avec grand préfiltre, procédez ainsi :

Glissez le corps du préfiltre avec le joint sur l'orifice de la pompe et fixez l'écrou à l'intérieur du préfiltre ; placez le panier à déchets et fermez avec le couvercle à joint torique. Montez les raccords de connexion (**FIG. 6.2**) sur le col de l'écrou.

!!! Faites attention à la forme du joint utilisé !!!

Vissez le second raccord de tuyau sur la sortie POOL / BAZÉN de la vanne (**FIG. 6.3**).

7. Raccordement de l'appareil à la piscine – voir FIG. 7.1, FIG. 7.2

Raccordez l'appareil à la piscine avec des tuyaux pour piscine et des colliers adaptés.

Fonctionnement de l'équipement

1. Mise en marche / purge de la pompe

Retirez le bouchon de la sortie « ODPAD / WASTE » (**FIG. 8.1**), placez le levier sur ODVZDUŠNĚNÍ et attendez que l'eau sorte par l'orifice (**FIG. 8.2**). Placez ensuite le levier sur UZAVŘENO (fermé) et revissez le bouchon. Enfin, placez le levier sur FILTRACE (filtration). Le système est prêt à l'emploi.

Avant la première utilisation ou après un changement de sable, lavez d'abord le sable.

2. Allumage

Utilisez l'interrupteur de la cuve du filtre pour le mettre en marche.
ZAPNUTO / ALLUMÉ – **FIG. 9.1**
VYPNUTO / ÉTEINT – **FIG. 9.2**

Vérifiez la position de la vanne avant de brancher l'appareil au secteur !
Ne mettez jamais l'appareil en marche si la vanne six voies est sur UZAVŘENO (FERMÉ) ou si la conduite de circulation est bouchée.

2.A Les équipements SWING marqués « T » sont dotés d'une minuterie (FIG. 9.3) :

Sélectionnez la fonction souhaitée avec le curseur. La minuterie se règle par intervalles de 20 minutes dans un cycle de 24 heures. Une position équivaut à 20 minutes, soit 3 positions = 1 heure. La LED indique le fonctionnement.

3. Utilisation

Placez le levier de la vanne sur FILTRACE (filtration) et mettez l'appareil en marche. Contrôlez régulièrement la pression du manomètre et lavez le sable selon ses valeurs.

Il est conseillé de définir le programme de filtration selon la taille et l'usage de la piscine. La règle est que l'eau soit filtrée au moins une fois par jour. Le temps minimal de filtration est donc le volume de la piscine divisé par le débit du filtre.

Exemple : pour une piscine de 10 m3 et un filtre SWING PLUS 10 de 2 m3/h, cela fait 5 heures.

4. Nettoyage du préfiltre

En cas de saleté visible ou de problème de filtration, nettoyez le préfiltre (**FIG. 10.1**). Sur le modèle SWING PLUS 18, rincez le panier intérieur du filtre (**FIG. 10.2**).

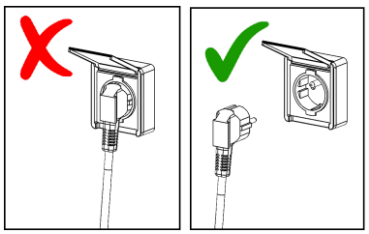
5. Lavage du sable

La pression du manomètre indique quand il faut laver le sable. Après la première mise en marche avec du sable propre, notez la pression ; lorsqu'elle augmente de plus d'une graduation, effectuez PROPLACH (lavage) (2-3 minutes) + VÝPLACH (rinçage) (environ 30 secondes). Voir « **Positions de la vanne** ». Avec une filtration quotidienne, il est recommandé de laver le sable au moins une fois par semaine.

Pour les fonctions PROPLACH (lavage), VÝPLACH (rinçage) et ODPAD (vidange), vous pouvez utiliser le kit de vidange : sur la sortie « ODPAD / WASTE » de la vanne, à la place du bouchon, vissez le raccord ou le coude avec raccord pour le tuyau de vidange (tuyau non inclus).

LORS DE LA VIDANGE DE L'EAU DE LA PISCINE, RESPECTEZ TOUTE LA RÉGLEMENTATION SUR LA GESTION DES DÉCHETS. NE REJETEZ PAS L'EAU LÀ OÙ ELLE POURRAIT CAUSER DES DÉGÂTS. SUR LA SORTIE « ODPAD / WASTE », ON PEUT PLACER UN RACCORD POUR TUYAU DE VIDANGE QUI ACHEMINE L'EAU VERS UN ENDROIT ADAPTÉ ET AUTORISÉ. PENDANT LA FILTRATION, LA SORTIE « ODPAD / WASTE » DOIT ÊTRE BOUCHÉE.

Manœuvre de la vanne six voies



Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de changer la position de la vanne. Attendez une demi-minute après avoir éteint la pompe pour que les saletés et le sable se déposent.

Appuyez sur le levier vers le bas (**FIG. 12.1**) et tournez-le jusqu'à la position souhaitée (**FIG. 12.2**).

Traitement de l'eau

L'équipement de filtration élimine les impuretés mécaniques de l'eau. Cela ne vaut toutefois pas pour les algues, bactéries et micro-organismes, qui gênent en permanence une eau propre et saine. Pour l'éviter, il existe de nombreux produits spécifiques qui, bien dosés, contrecarrent continuellement ces menaces et maintiennent l'eau hygiénique, sûre et propre.

Entretien

Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pendant la saison de baignade, afin de détecter à temps les pannes et d'y remédier au plus vite. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant d'un défaut de l'équipement de filtration ou de l'installation électrique.

Lavez régulièrement le sable. Si la perméabilité du sable ne s'améliore pas même après le lavage, c'est-à-dire que la pression du manomètre reste élevée, changez le sable. Ne nettoyez pas le couvercle ni la cuve du filtre avec des solvants, car la surface pourrait être endommagée (perte de brillance, de transparence, etc.).

Hivernage

En fin de saison, nettoyez, videz, démontez et rangez l'équipement. Débranchez-le de la piscine et videz l'eau de la cuve au moyen de la vanne de vidange située au fond.

Ouvrez la cuve et retirez le sable. Nettoyez le sable et éliminez les saletés et les grumeaux. Changez régulièrement le sable.
Remontez l'équipement et rangez-le l'hiver dans un endroit sec et à l'abri du gel. Placez le levier de la vanne en position intermédiaire ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ (hivernage).

Conditions de garantie et service après-vente

Les conditions de garantie décrites dans le certificat de garantie du vendeur s'appliquent.

Contactez votre revendeur pour tout conseil, service ou pièce de rechange. Utilisez des pièces de rechange d'origine.

Essais du produit

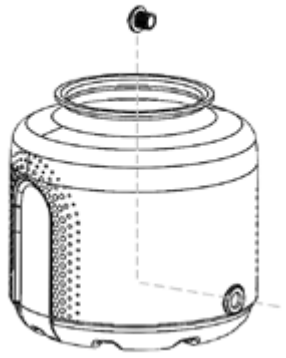
Le produit est soumis à la norme EN 60335-2-41 et satisfait aux directives 2006/42 / EC (machines), 2014/30 / EU (compatibilité électromagnétique), 2014/35 / EU (équipements électriques) et RoHS relative aux substances dangereuses dans les équipements électriques. Le produit a été testé au laboratoire d'essais d'État de la République tchèque.

Dépannage

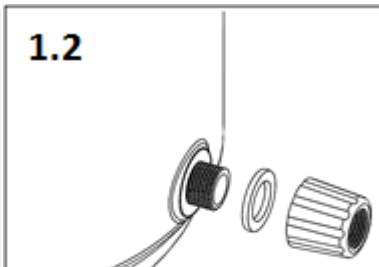
Débit faible ou nul	Filtre non purgé	Purgez le filtre
	Vanne en position FERMÉ	Placez le levier sur FILTRACE
	Sable très sale	Lavez ou changez le sable
	Préfiltre obstrué	Démontez et nettoyez le préfiltre
	Skimmer obstrué	Retirez et nettoyez le panier du skimmer
	Panne de l'appareil	Contactez un service agréé
Du sable entre dans la piscine	Levier déplacé pendant la filtration	Éteignez avant de déplacer le levier
	Sable trop fin	Utilisez du sable de 0,6 - 1,2 mm
	Niveau de sable élevé	Réduisez le sable dans la cuve
La pompe aspire de l'air (poche d'air)	Raccords desserrés	Serrez bien les écrous
	Fuites au préfiltre	Serrez les raccords
	Joint endommagé	Vérifiez les joints des raccords « avant » la pompe
Fuite d'eau	Raccord qui fuit	Serrez / étanchéifiez les raccords
	Joint endommagé	Remplacez le joint
L'eau ne devient pas propre	Traitement chimique insuffisant	Vérifiez le pH et le chlore de l'eau
	Temps de filtration court	Augmentez le temps de filtration

CUÁTICO

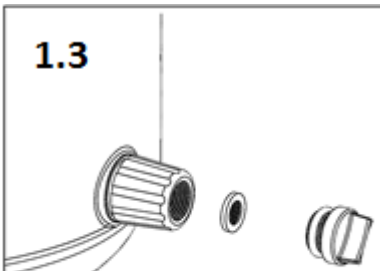
1.1



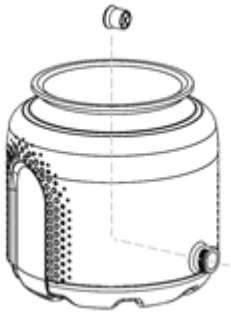
1.2



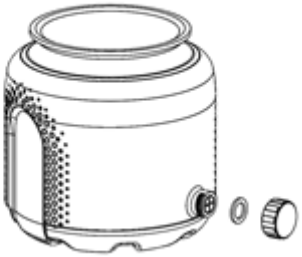
1.3



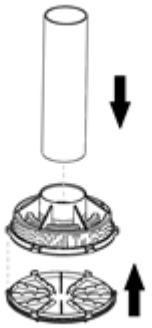
1.4



1.5



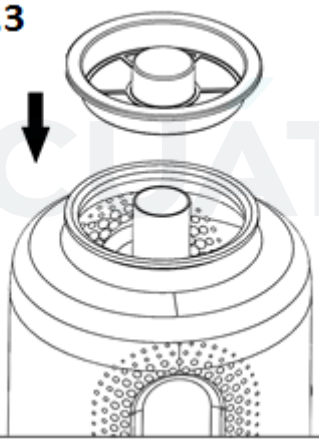
2.1



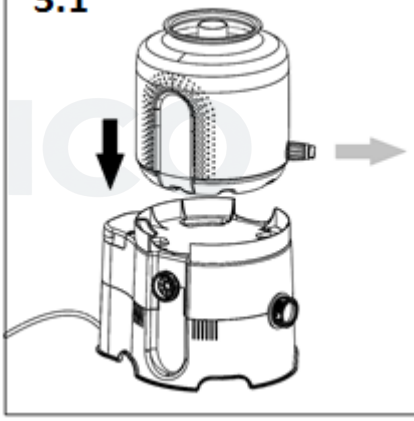
2.2



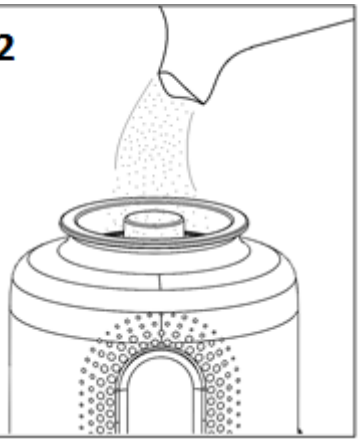
2.3



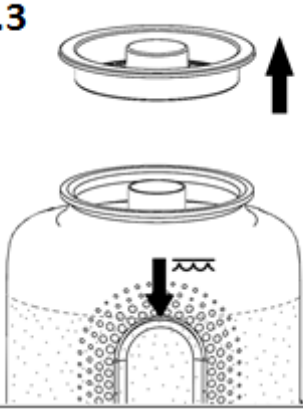
3.1



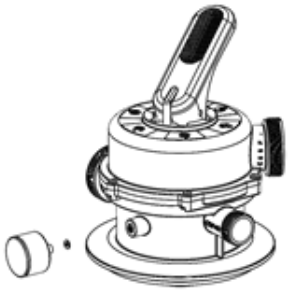
3.2



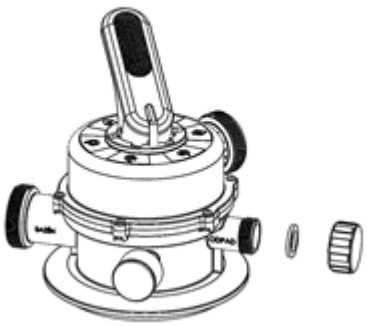
3.3



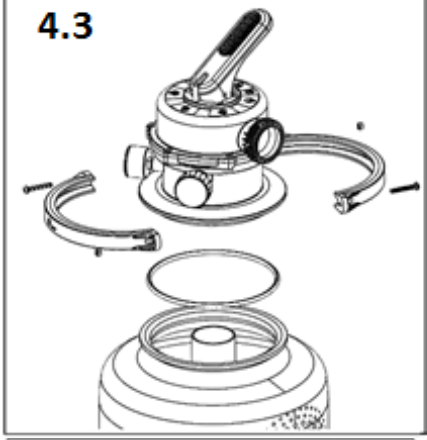
4.1

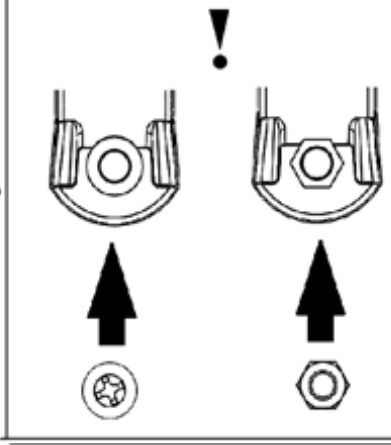


4.2



4.3

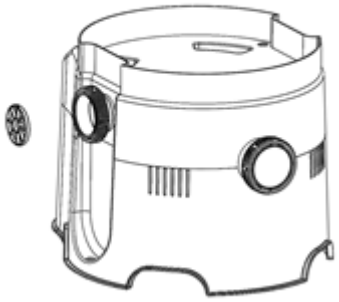




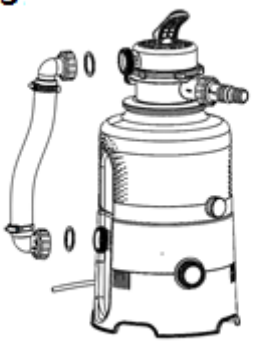
5.1



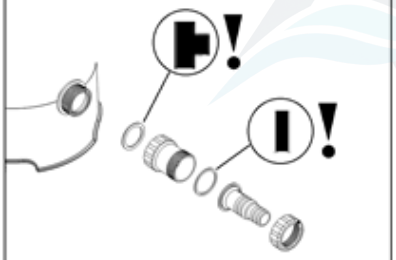
5.2



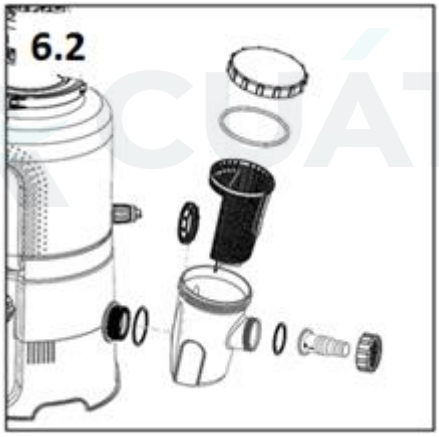
5.3



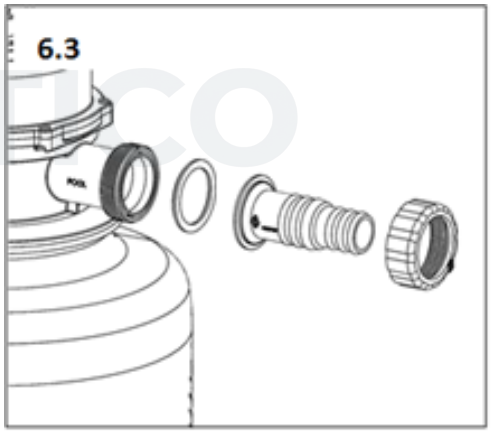
6.1



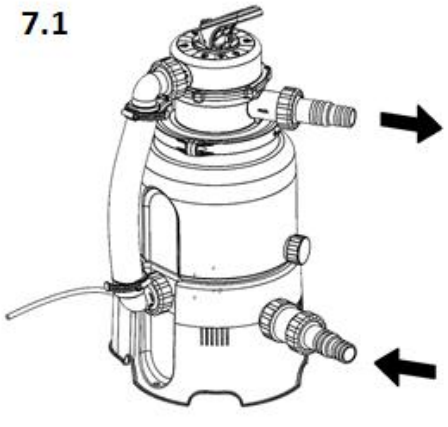
6.2



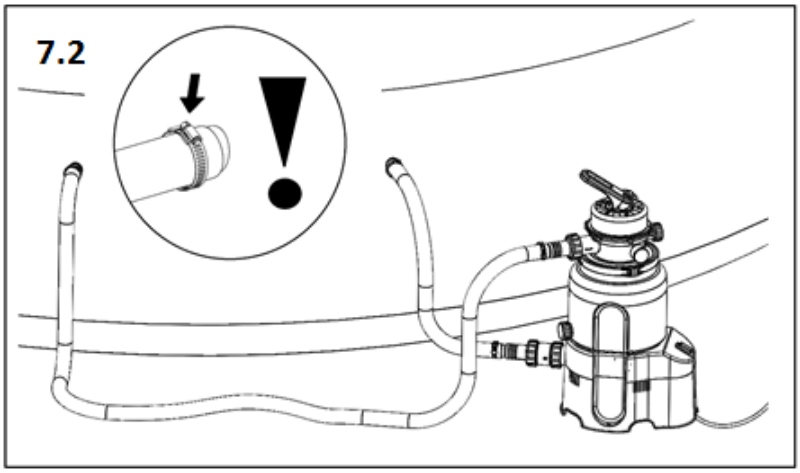
6.3

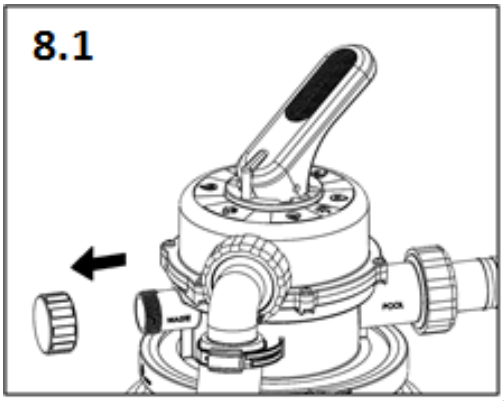


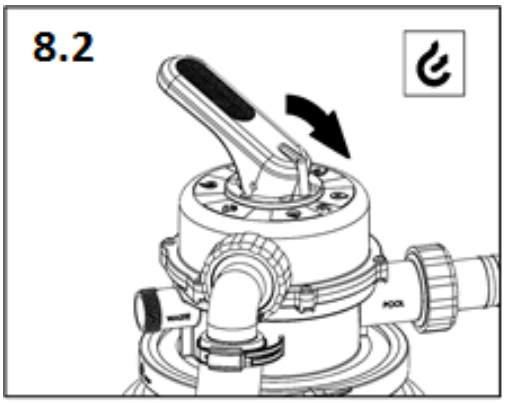
7.1

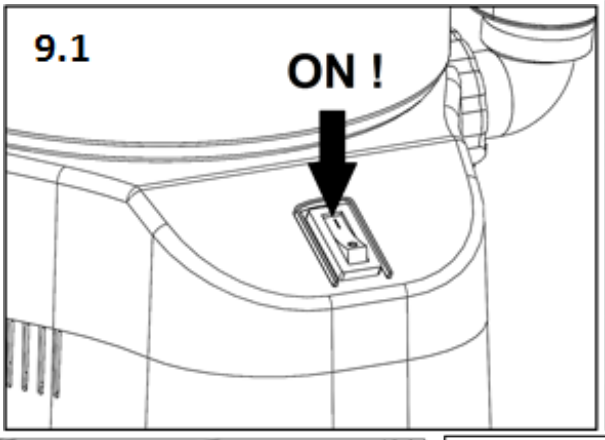


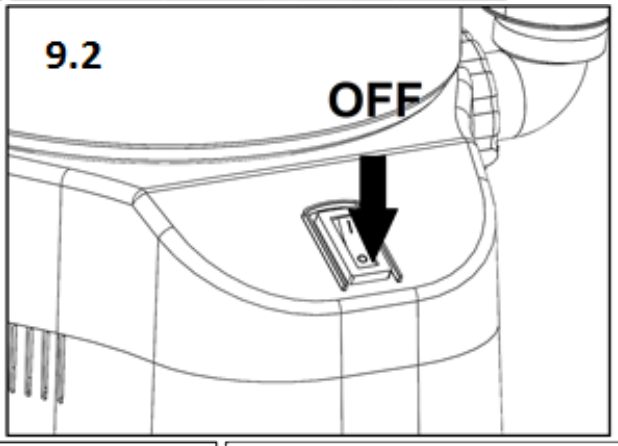
7.2

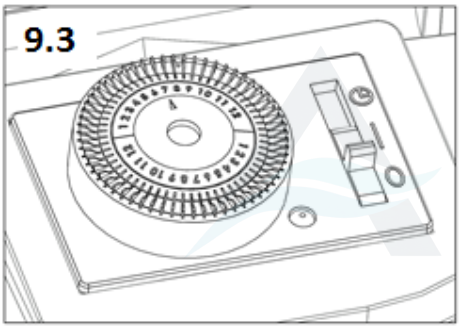


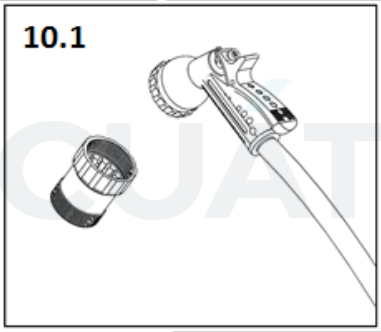

8.1

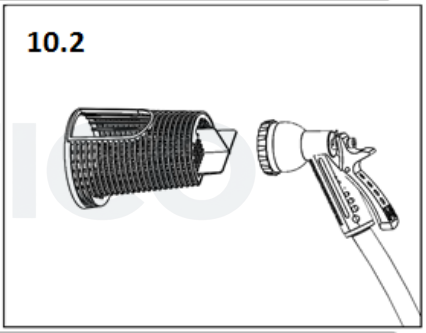

8.2

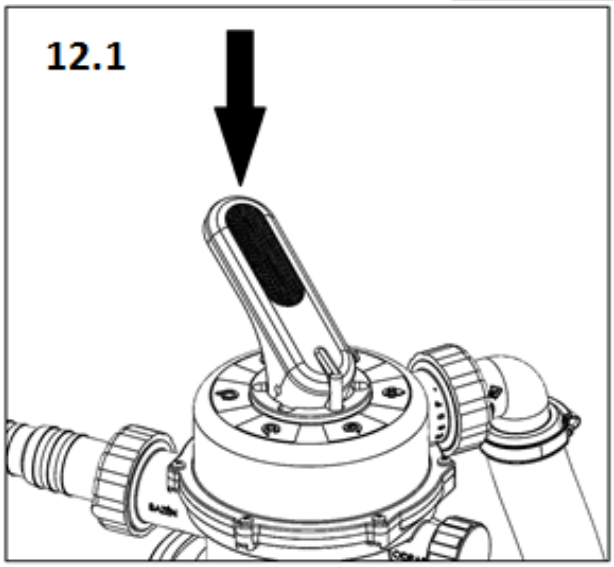

9.1
ON !

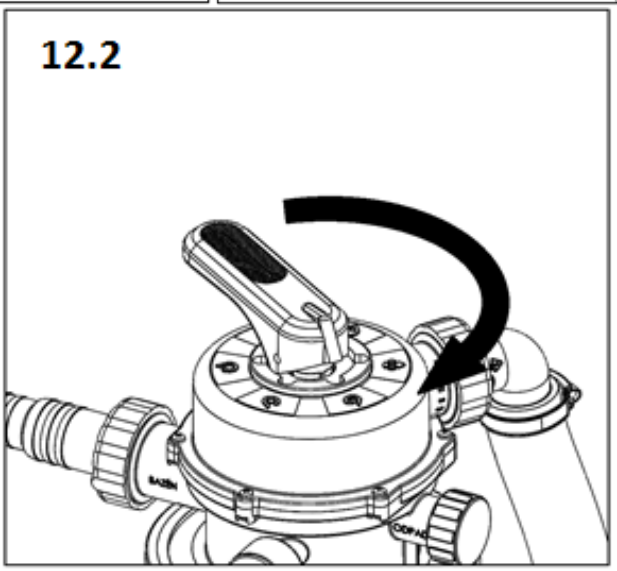

9.2
OFF


9.3

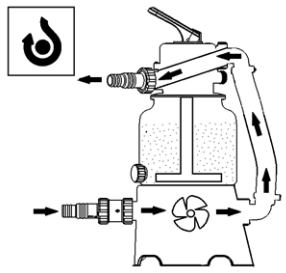
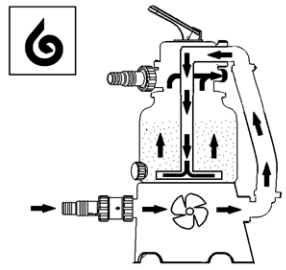
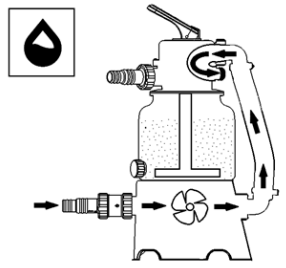
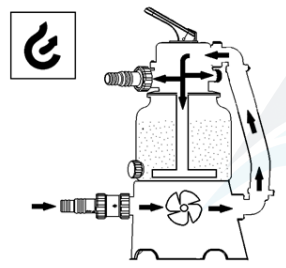
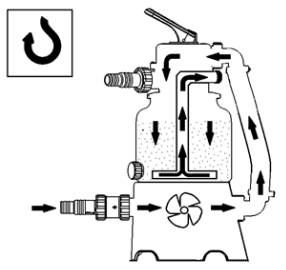
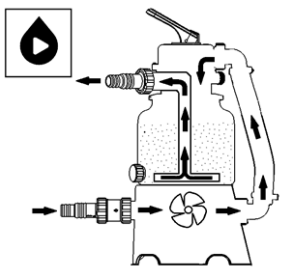
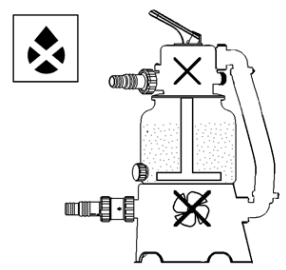

10.1


10.2


12.1


12.2

Positions de la vanne

	**RECIRCULATION (OBTOK)** – l'eau traverse l'appareil sans passer par le sable.
	**LAVAGE (PROPLACH)** – l'eau traverse le sable en sens inverse et entraîne les saletés ; elle ne retourne pas à la piscine, mais sort par la sortie « ODPAD » (vidange) – **retirez le bouchon !**
	**VIDANGE (ODPAD)** – l'eau sort par la sortie « ODPAD » (vidange) – **retirez le bouchon !** Cette position sert à abaisser le niveau d'eau ou à éliminer beaucoup de saletés.
	**PURGE / HIVERNAGE (ODVZDUŠNĚNÍ / ZAZIMOVÁNÍ)** – dans cette position, la vanne est ouverte dans toutes les directions ; l'air qui sort permet à la chambre de la pompe de se remplir toute seule. Elle sert aussi à l'hivernage ou lors des arrêts prolongés de l'équipement.
	**RINÇAGE (VÝPLACH)** – s'utilise à la première mise en marche avec du sable neuf ou après un lavage (PROPLACH) : le sable se tasse et les saletés restantes sortent par la sortie « ODPAD » (vidange) – **retirez le bouchon !**
	**FILTRATION (FILTRACE)** – position de base : l'eau est filtrée à travers le sable et retourne à la piscine.
	**FERMÉ (UZAVŘENO) – ne mettez pas l'appareil en marche !**